

## **Decreto del Consiglio federale**

**concernente l'autorizzazione per una sperimentazione del voto elettronico nei Cantoni di Berna, Lucerna, Friburgo, Soletta, Basilea Città, Sciaffusa, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Neuchâtel e Ginevra nell'ambito della votazione popolare federale del 9 febbraio 2014**

del 7 novembre 2013

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 8a della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici;  
visto l'articolo 1 capoverso 1 della legge federale del 19 dicembre 1975<sup>2</sup> sui diritti politici degli Svizzeri all'estero;

visti i seguenti contratti e le seguenti convenzioni:

convenzione del 15 giugno 2009 tra il Cantone di Basilea Città, il Cantone di Ginevra e la Confederazione Svizzera sulla possibilità di ospitare gli Svizzeri all'estero del Cantone di Basilea Città nel sistema di voto elettronico del Cantone di Ginevra nell'ambito delle votazioni popolari federali;

contratto del 1° luglio 2009 tra i Cantoni di Friburgo, Soletta, Sciaffusa, San Gallo, Grigioni, Argovia e Turgovia, che hanno scelto l'opzione di hosting, e la Cancelleria federale in qualità di coordinatrice, sulla costituzione di un consorzio volto a ospitare gli Svizzeri all'estero aventi diritto di voto nel sistema della ditta Unisys (Svizzera) SA nell'ambito delle votazioni popolari federali;

contratto di licenza di software del 1° luglio 2009 tra il Cantone di Zurigo, in quanto detentore della proprietà intellettuale del sistema di voto elettronico, e il consorzio volto a ospitare gli Svizzeri all'estero aventi diritto di voto in occasione delle votazioni federali, cantonali e comunali composto dai Cantoni di Friburgo, Soletta, Sciaffusa, San Gallo, Grigioni, Argovia e Turgovia e la Cancelleria federale in qualità di coordinatrice, sul rilascio dei diritti di utilizzazione del software «Vote électronique»;

convenzione del 23 aprile 2010 tra il Cantone di Berna, il Cantone di Ginevra e la Confederazione Svizzera sulla possibilità di ospitare gli Svizzeri all'estero del Cantone di Berna nel sistema di voto elettronico del Cantone di Ginevra nell'ambito delle votazioni popolari federali e cantonali;

convenzione del 3 agosto 2010 tra il Cantone di Lucerna, il Cantone di Ginevra e la Confederazione Svizzera sulla possibilità di ospitare gli Svizzeri all'estero del Cantone di Lucerna nel sistema di voto elettronico del Cantone di Ginevra nell'ambito delle votazioni popolari federali;

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> RS 161.5

esaminate le seguenti richieste dei Cantoni di

Berna del 28 agosto 2013,  
Lucerna del 3 ottobre 2013,  
Friburgo del 24 settembre 2013 e del 25 settembre 2013,  
Soletta dell'11 dicembre 2012 e del 4 settembre 2013,  
Basilea Città del 17 settembre 2013,  
Sciaffusa del 24 settembre 2013,  
San Gallo del 5 settembre 2013 e del 30 settembre 2013,  
Grigioni del 17 settembre 2013 e del 18 settembre 2013,  
Argovia del 5 settembre 2013 e del 18 settembre 2013,  
Turgovia del 24 settembre 2013 e del 7 ottobre 2013,  
Neuchâtel del 25 settembre 2013 e  
Ginevra del 4 ottobre 2013 e del 9 ottobre 2013,

*decreta:*

1. Le richieste dei Cantoni di Berna, Lucerna, Friburgo, Soletta, Basilea Città, Sciaffusa, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Neuchâtel e Ginevra concernenti l'autorizzazione per una sperimentazione del voto elettronico nell'ambito della votazione federale del 9 febbraio 2014 soddisfano le esigenze degli articoli 27a-27p dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici.
2. Le sperimentazioni del voto elettronico nell'ambito della votazione popolare federale del 9 febbraio 2014 sono approvate alle condizioni seguenti:

a. Condizioni particolari per le sperimentazioni del voto elettronico secondo il Cantone

Condizioni Cantone	Territorio		Elettorato ammesso (numero degli aventi diritto di voto) <sup>3</sup>				Concerne le votazioni a livello			Sistema di voto elettronico impiegato	Decrittazione urna elettronica <sup>4</sup>	Elettorato interessato
	Estero	Svizzera	Svizzeri all'estero	Percentuale di Svizzeri all'estero sull'elettorato	Svizzeri in patria	Percentuale cant. sull'elettorato <sup>5</sup>	federale	cantonale	comunale			
Berna			13 386	1,86 %	–	–				Sistema GE (ospitante)	9 febbraio 2014, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Lucerna			3 758	1,42 %	–	–				Sistema GE (ospitante)	9 febbraio 2014, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Friburgo			4 156	2,18 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 febbraio 2014, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Soletta			2 589	1,47 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	8 febbraio 2014, ore 18.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Basilea Città			6 930	6,08 %	–	–				Sistema GE (ospitante)	9 febbraio 2014, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Sciaffusa			1 028	2,04 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 febbraio 2014, ore 10.30	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
San Gallo			5 902	1,88 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 febbraio 2014, ore 10.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Grigioni			3 079	2,26 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	8 febbraio 2014, ore 18.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto

<sup>3</sup> Stato ottobre 2013. Le cifre sono indicative.

<sup>4</sup> I Cantoni adottano le misure adeguate affinché i risultati non siano resi pubblici prima delle ore 12.00 della domenica della votazione.

<sup>5</sup> Senza Svizzeri all'estero aventi diritto di voto (art. 27c cpv. 2 dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici).

Autorizzazione per una sperimentazione del voto elettronico. DCF

Condizioni Cantone	Territorio		Elettorato ammesso (numero degli aventi diritto di voto) <sup>6</sup>				Concerne le votazioni a livello			Sistema di voto elettronico impiegato	Decrittazione urna elettronica <sup>7</sup>	Elettorato interessato
	Estero	Svizzera	Svizzeri all'estero	Percentuale di Svizzeri all'este- ro sull'elettorato <sup>8</sup>	Svizzeri in patria	Percentuale cant. sull'elettorato <sup>8</sup>	federale	cantonale	comunale			
Argovia			6 190	1,53 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 febbraio 2014, ore 10.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Turgovia			2 750	1,68 %	–	–				Sistema Consortium (copia sistema ZH)	9 febbraio 2014, ore 07.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto
Neuchâtel			317	0,29 %	25 000	22,72 %				Sistema NE	9 febbraio 2014, ore 10.30	Tutti gli aventi diritto di voto con contratto di utente per lo Sportello unico (Guichet unique)
Ginevra			20 841	8,55 %	70 968	29,12 %				Sistema GE	9 febbraio 2014, ore 09.00	Svizzeri all'estero aventi diritto di voto e aventi diritto di voto dei Comuni di Aire-la-Ville, Anières, Avusy, Bernex, Carouge, Chêne- Bougeries, Chêne-Bourg, Collonge-Bellerive, Cologny, Confignon, Grand-Saconnex, Meyrin, Onex, Perly-Certoux, Plan-les-Ouates, Vandoeuvres.

<sup>6</sup> Stato ottobre 2013. Le cifre sono indicative.

<sup>7</sup> I Cantoni adottano le misure adeguate affinché i risultati non siano resi pubblici prima delle ore 12.00 della domenica della votazione.

<sup>8</sup> Senza Svizzeri all'estero aventi diritto di voto (art. 27c cpv. 2 dell'ordinanza del 24 maggio 1978 sui diritti politici).

- b. l'urna elettronica verrà chiusa il 8 febbraio 2014 alle ore 12.00;
  - c. i voti espressi per via elettronica e quelli espressi in modo convenzionale saranno sommati. Saranno tenuti in considerazione per il risultato federale nella misura in cui la votazione si sarà svolta correttamente;
  - d. i Cantoni sono responsabili dell'osservanza degli standard tecnici e procedurali minimi stabiliti nella richiesta.
3. La Cancelleria federale è incaricata della comunicazione ai Cantoni.

7 novembre 2013

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Ueli Maurer

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

